

UNIVERSIDADE DE COIMBRA
FACULDADE DE LETRAS

FICHEIRO EPIGRÁFICO

(Suplemento de «Conimbriga»)

94

INSCRIÇÕES 420-423



DEPARTAMENTO DE HISTÓRIA, ARQUEOLOGIA E ARTES
SECÇÃO | INSTITUTO DE ARQUEOLOGIA
2012

FICHEIRO EPIGRÁFICO é um suplemento da revista CONIMBRI-GA, destinado a divulgar inscrições romanas inéditas de toda a Península Ibérica, que começou a publicar-se em 1982.

Dos fascículos 1 a 66, inclusive, fez-se um CD-ROM, no âmbito do Projecto de Culture 2000 intitulado VBI ERAT LVPA, com a colaboração da Universidade de Alcalá de Henares. A partir do fascículo 65, todos os volumes estão também disponíveis no endereço http://www.uc.pt/fluc/iarq/documentos_index/ficheiro.

Publica-se em fascículos de 16 páginas, cuja periodicidade depende da frequência com que forem recebidos os textos. As inscrições são numeradas de forma contínua, de modo a facilitar a preparação de índices, que são publicados no termo de cada série de dez fascículos.

Cada «ficha» deverá conter indicação, o mais pormenorizada possível, das condições do achado e do actual paradeiro da peça. Far-se-á uma descrição completa do monumento, a leitura interpretada da inscrição e o respectivo comentário paleográfico. Será bem-vindo um comentário de integração histórico-onomástica, ainda que breve.

Toda a colaboração deve ser dirigida a:

Instituto de Arqueologia
Secção de Arqueologia | Departamento de História, Arqueologia e Artes
da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra
Palácio de Sub-Ripas
P-3000-395 COIMBRA

A publicação deste fascículo só foi possível graças ao patrocínio de:



PLACA VOTIVA A *BELLONA* EN VILLAMESÍAS
(CÁCERES)

Muy cerca de *Turgalium*, en la vía romana que unía *Augusta Emerita* con *Caesaraugusta*, se encuentra Villamesías, una pequeña localidad que atesora una riqueza epigráfica digna de destacar. Se conocen numerosos vestigios de su pasado romano, entre los que se encuentran más de medio centenar de inscripciones romanas y no dejan de aparecer nuevos ejemplares inéditos como el que aquí presentamos: una bella inscripción votiva dedicada a *Bellona*.

La noticia de su existencia nos llegó por comunicación de una colaboradora de la localidad quien la había descubierto en la casa nº 6 de la calle Gabriel y Galán, propiedad de Juliana Calvo Pacheco.¹ La piedra está al aire libre en el patio de la citada casa y sirve como escalón de acceso a una estancia en la parte trasera de la vivienda. Su ubicación en umbría y la humedad reinante en fechas invernales la han cubierto completamente de verdín.

Se trata de una placa de granito claro de forma rectangular con el texto enmarcado por una moldura simple a modo de cartela. Los ángulos están redondeados y los del lateral derecho

¹ Queremos expresar nuestro más sincero agradecimiento a Angelines Ramos Broncano por el interés demostrado y la ayuda inestimable que siempre nos ha prestado. Su labor ha sido clave para la recuperación de algunos epígrafes de Villamesías que se habían dado como desaparecidos y el descubrimiento de otros hasta ahora inéditos.

deteriorados. Se encuentra en buen estado de conservación y el texto puede leerse con toda nitidez.

Dimensiones: 39 x 46 x 18.

BELLONAE / SACRVM / M(arcus) · PETRO(nius)
/ SEVERVS

Letras: 1 y 3: 5; 2: 6; 4: 6,5.

Las letras, de bella factura con *ductus* regular, son capitales cuadradas y la interpunción redonda.

Es la segunda placa de características similares aparecida en la zona de *Turgalium* dedicada a *Bellona*. Como la aparecida en el convento de las Jerónimas en Trujillo,² ésta de Villamesías debió estar adosada a un soporte – *triclinium* o pedestal – donde se veneraba a la citada divinidad. La existencia de más de un testimonio con este formato de inscripción en relación con *Bellona* nos lleva a pensar en la importancia de su culto en la región, máxime cuando sus testimonios epigráficos, salvo dos, se concentran en el triángulo Cáceres – Trujillo – Montánchez. Parece razonable pensar la existencia de unos *loca sacra* distribuidos a lo largo de este territorio en los que se podían invocar a distintas divinidades, pero parece seguro que una de las más importantes era nuestra diosa. Si en el área de influencia de Norba es *Ataecina* la divinidad más representativa del panteón indígena, en las tierras de *Turgalium* es *Bellona* la que más adeptos acumula. ¿Se podría pensar, quizás, que tras la advocación de la diosa romana se esconda en realidad el culto a *Ataecina*? Posiblemente, pues no hay que dejar de señalar que, en una inscripción de Montánchez, *Bellona* aparece con la fórmula de la deidad de *Turobriga*, *dea sancta*.³

La onomástica del devoto es plenamente romana y sigue el esquema tradicional con *tria nomina*. El gentilicio *Petronius*

² J. CARBONEL - H. GIMENO, «Un *fanum* en *Turgalium*», *Faventia* 27/2, 2005, pp. 7-16.

³ J. ESTEBAN, *Corpus de Inscripciones Latinas de Cáceres I. Norba*, Cáceres 2007, 234 (CILCC I).

está bien representado en la epigrafía cacereña. Sus testimonios epigráficos se localizan en la capital,⁴ Puerto de Santa Cruz,⁵ Ibahernando,⁶ Santa Marta de Magasca,⁷ Salvatierra de Santiago,⁸ Serradilla⁹ y Trujillo.¹⁰ Los *Petronii* parecen ser una de las familias más importantes de la zona y debieron formar parte de la elite municipal pues uno de ellos es *duumvir* en *Norba Caesarina*.¹¹ El *Petronius* de Villamesías también es un personaje importante, pues la dedicatoria de un monumento – bien sea un edificio o una estatua – dedicada a *Bellona* es un acto evergético sólo al alcance de unos pocos privilegiados. Podría tratarse incluso del padre o del hermano de *Lucius Petronius Severus*, que vemos ofreciendo un ara a Júpiter en la vecina localidad de Puerto de Santa Cruz y quien puede estar detrás de otra dedicatoria a *Bellona* en Montánchez donde aparece con las iniciales L. P. S. Con este mismo *nomen* y *cognomen* se conoce también a un individuo que murió en Santa Marta de Magasca y cuyo epitafio se encuentra actualmente entre los muros de la casa “Pascualete” en esta misma localidad.¹²

El cognomen *Severus* ocupa el tercer lugar en la Península en cuanto a testimonios epigráficos se refiere. Se encuentra formando parte de la onomástica de los *cives romani*, pero

⁴ *CILCC* I, 113.

⁵ M. ROSO, «Nuevas inscripciones romana de la región norbense», *BRAH* 47, 1905, págs. 65-66, nº 69.

⁶ J. ESTEBAN - J. REDONDO, «Estelas funerarias de Ibahernando (Cáceres)», *FE*, en prensa.

⁷ J. ESTEBAN, «Viaje epigráfico por la *regio Turgaliensis*», *Ars et Sapientia*, en prensa.

⁸ *CILCC* I, 304.

⁹ A. SÁNCHEZ (Rodrigo), A., «Historia. Antigüedades de Serradilla», *El Cronista*, año I, nº 4, 20 de Febrero de 1916 = *HEpOL*, 15083.

¹⁰ C. Callejo, «Las inscripciones turgalenses de Aldehuela de Mordazo», *V Coloquios Históricos de Extremadura*, 1975 = *HEpOL*, 30327.

¹¹ *Imp(eratori) · Caesari Lucio / Septimio · Severo / Pertinaci · Aug(usto) · pont(ifici) / max(imo) · trib(unicia) · pot(estate) · II · imp(eratori) · III / co(n)s(uli) · II · pro · co(n)s(uli) · p(atri) · p(atriciae) / optimo · fortissimo / providentissimoque / principi · ex · arg(enti) · p(ondo) · X · / ꝛ[c(urantibus)]? D(ecimo) · Iulio · Celso · / et L(ucio) · Petronio · Nigro / II v(iris) · d(ecreto) · d(ecurionum)*

¹² J. ESTEBAN, «Viaje epigráfico por la *regio Turgaliensis*», *Ars et Sapientia*, en prensa.

suele aparecer frecuentemente como nombre único en gente de condición peregrina actuando como *decknamen*.¹³ En la *regio Turgaliensis*, este *cognomen* prolifera en un ambiente local y son más numerosos los casos de *Severi* en contexto indígena que entre los propiamente ciudadanos.¹⁴

JULIO ESTEBAN ORTEGA
JOSÉ ANTONIO REDONDO RODRÍGUEZ



420

¹³ De las 21 inscripciones documentadas en la *regio Turgaliensis* en las que aparece el *cognomen Severus*, en 12 se relaciona con un contexto indígena y en las otras 9 se mueve en un contexto claramente romano apareciendo en un sistema nominal de *tria nomina* o *duo nomina*. En *Capera*, por el contrario, la proporción se decanta mayoritariamente a favor del segundo grupo en razón de 4 a 7 y en *Norba* los pertenecientes al segundo son una abrumadora mayoría en proporción de 4 a 10.

¹⁴ El presente trabajo se ha realizado en el marco del Programa Regional de Investigación de la Junta de Extremadura. Proyecto PRI08A028: *Catálogo de la Epigrafía romana de Extremadura: Provincia de Cáceres II*.

UM *DOLLIIUM* EPIGRAFADO DO MONTE ALJÃO
(GOUVEIA, GUARDA)

No decurso das escavações do sítio arqueológico do Monte Aljão foram identificados diversos fragmentos pertencentes a um *dolium* que se encontra epigrafado na parte superior, junto ao bordo. O Monte Aljão localiza-se na freguesia de Rio Torto, concelho de Gouveia, e foi intervencionado pela primeira vez em 1985, na sequência de uma destruição motivada pela surribo para o plantio de vinha. A intervenção foi realizada pelos Serviços Regionais de Cultura da Zona Centro, não tendo havido uma publicação dos resultados obtidos.¹ Em 2006, o sítio foi integrado no projecto de investigação que visava o estudo das estratégias de povoamento altomedieval no Alto Mondego,² e é nesse âmbito que ali se realizaram duas campanhas de escavação em 2008 e 2009.

O *dolium* epigrafado alvo desta notícia foi encontrado

¹ Desta intervenção apenas resultou apenas um relatório muito incompleto e perdeu-se o paradeiro dos materiais arqueológicos e osteológicos ali recolhidos. Vaz, J. I. *et alii* (1985), *Escavação arqueológica do Aljão. Relatório dos trabalhos*. Policopiado, processo IGESPAR S-05907.

² *O Alto Mondego: zona de fronteira entre Cristãos e Muçulmanos* (PTDC/HAH/69806/2006), projecto financiado pela FCT.

durante os trabalhos de 2008 na sondagem 10 do sector II.³ O mesmo encontrava-se no compartimento I, que não foi identificado na totalidade e que aparentemente apresenta uma planta rectangular. Neste espaço foram escavadas diversas estruturas, que consistem numa pia/tanque em granito ladeada por lajes postas na vertical; uma fiada de buracos de poste escavados na rocha com orientação oeste/este, paralelos a um muro pético; duas bases de apoio de *dolium*; e parte de um lajeado. Este último será o que resta do piso original do compartimento, que estaria já muito alterado na fase final de utilização deste espaço. Uma reforma datada dos séculos III ou IV refaz o piso com argila e ladrilhos dispostos de forma irregular e directamente sobre o substrato rochoso. Todo o compartimento estava selado por um derrube de *tegulae* e *imbrices*, tendo sido identificados, para além do *dolium* alvo desta notícia, mais dois *dolia*, alguns fragmentos de vidro e cerâmica comum, bem como diversos fragmentos de ferro e uma moeda de Constantino II. Este espaço encontrava-se integrado numa estrutura mais ampla que contava com outros compartimentos e tanques escavados em granito. É provável que o edifício pudesse estar relacionado com actividades artesanais, nomeadamente o tratamento de lã,⁴ uma vez que na construção dos tanques houve o cuidado de os tornar impermeáveis, usando-se para tal lajes e pias de granito de grão fino, que colmatariam a pouca impermeabilidade do granito porfiróide alterado que constitui a rocha de base. A tipologia do edifício e dos tanques, bem como a ausência de elementos do tipo peso de lagar ou mós não habilita a que se relacione o espaço com uma área de lagar de azeite ou vinho.

A leitura possível do grafito, criado numa fase anterior à cozedura, é

(a)niani · v · ne(o)

³ A propósito dos sectores e sondagens realizadas durante as campanhas de 2008 e 2009 ver: TENTE, Catarina (2010), *Arqueologia Medieval Cristã no Alto Mondego. Ocupação e Exploração do Território nos Séculos V a XI*. Dissertação de doutoramento em História, especialidade de Arqueologia apresentada à FCSH–UNL, pp. 53-114. Disponível em: <http://run.unl.pt/handle/10362/4804>.

⁴ *Ibidem*, pp. 80-81.

O nexu do segundo A e N é evidente, e o primeiro é muito provável, de acordo com o arranque do traço horizontal, enquanto à letra E corresponde, sem problemas, o duplo traço vertical. O fragmento ostenta um provável genitivo antroponímico, cuja raiz é impossível de aferir com certeza, embora se admita que, no limite, a palavra possa estar praticamente intacta. De facto, a lista de Abascal Palazón⁵ oferece de imediato uma mão-cheia de hipóteses lusitanas, destacando-se o próprio nome de *Anianus* (Santiago do Cacém, Hep 3, 489; numa versão feminina, Salamanca, HAE 1319), do qual existem variantes com duplo N, nomeadamente de Lisboa, Mértola e Mérida, Vila Ruiva, Bobadela, Beja ou Idanha, aos quais acrescem várias dezenas de outros casos hispânicos. A tratar-se de um outro nome, surgem múltiplas possibilidades, como *Albanianus* (Coimbra, CIL II 380) ou *Coranianus* (Beja, IRCP 306). No campo dos *cognomina*, a título de exemplo, refira-se *Hispanianus* (Carregal do Sal, AE 1977, 378; HEp 12, 2002, 674; AE 2002, 671) e *Montanianus* (Algarve, IRCP 653). Será, porém, inútil elencar uma lista exaustiva sem indicadores adicionais. Resta ainda a eventualidade de se reconhecer um topónimo, por exemplo referente a um local de produção, um *fundus*, o que, em todo o caso, poderia remeter novamente para um nome pessoal.

O arranque da última palavra será NEO, embora nada obste a que se pense em NEQ- ou mesmo NEC-. Sem dados adicionais não será desfeita a dúvida.

O significado do V, separado por interpontuação, poderá simplesmente representar um número. Por outro lado, tendo em conta o tipo de recipiente e a indicação contida no nome em genitivo, não seria descabido pensar que abrevia *vinea* ou *vinum* (vulg. *vinus*), porque, presume-se, seria facilmente interpretável no seu contexto. Ligado ao nome pessoal, estar-se-ia assim diante de uma indicação não apenas de propriedade mas também de origem. Seja como for, a função vinária do recipiente afigura-se verosímil.

⁵ ABASCAL PALAZÓN (Juan Manuel), *Los Nombres Personales en las Inscripciones Latinas de Hispania*, Murcia, 1994.

O *vinum doliare*, em oposição ao *vinum amphorarium*, surge muitas vezes retratado como sendo inferior, fermentando dentro dos próprios *dolia*. Fechados apenas com testos de cerâmica, originando entrada de ar e consequentes problemas de conservação, os *dolia* de fossa⁶ são abundantes no registo arqueológico. Dado o evidente risco da perda de qualidade deste tipo de vinho, Catão (*Agr.* 146, 4-6) recomendava um período de três dias para degustação, após o qual o comprador poderia anular a transacção.⁷ Esta ressalva protegia, pois, completamente o comprador de vinho doliar e confirma uma baixíssima qualidade. Por fim, a repetida menção a este vinho, até o *Digesto* de Justiniano (18, 6, 1) demonstra a sua grande amplitude geográfica e cronológica. No mesmo contexto tardio, Isidoro de Sevilha (*Etym.* 20, 4, 3) chega a considerar o *dolium* o contentor de vinho por excelência.

Não obstante esta argumentação construída em torno da letra V, os *dolia* foram usados não só na armazenagem do vinho e do azeite, mas também de cereais, de passas de uva ou de figos,⁸ o que permite um leque de interpretações mais vasto. No entanto, o contexto arqueológico do achado sugere, ainda, outras interpretações mais específicas. Divisões razoavelmente amplas com associação entre *dolia* e tanques não são incomuns em espaços domésticos imperiais do Ocidente, o que remete, entre outras alternativas, para a lavagem de tecidos ou, como referido mais acima, para fases de transformação de lanifícios. Identifica-se aqui, aliás, uma longa tradição greco-etrusca, na qual se regista essa mesma duplicidade de, por um lado, armazenar e, por outro, lavar lãs em contentores cerâmicos.⁹ Não é de descurar que, no presente caso, possa ter havido utilização secundária de um *dolium* de armazenamento alimentar num contexto de tratamento de lanifícios, tornando assim inútil a associação entre

⁶ ZIMMERMANN (Reinhard), *The law of obligations: Roman foundations of the civilian tradition*, Oxford, 1996, 284-286.

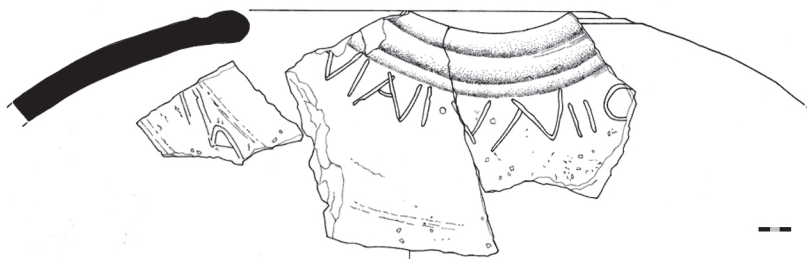
⁷ KASER (Max), *Das römische Privatrecht. Erster Abschnitt. Das altrömische, das vorklassische, und klassische Recht*, München, 1971, 553.

⁸ ALLISON (Penelope M.), *The Insula of the Menander at Pompeii: Volume III: The Finds, a Contextual Study*, v. 3, Oxford University Press, 2006, p. 19.

⁹ BARKER (Graeme); RASMUSSEN (Tom), *The Etruscans*, Blackwell Publishers, Oxford, 2001, p. 191-192.

a sua funcionalidade final e o grafito em si. Por fim, a única certeza é a existência de uma personagem cujo nome termina em *-niansus*, com o genitivo a indicar propriedade do *dolium* e do seu conteúdo, e/ou do local de produção.

CATARINA TENTE
ADRIAAN DE MAN



422-423

ESTELAS FUNERARIAS DE VILLAMESÍAS (CÁCERES)¹

422

Estela de granito rosáceo con una decoración en forma de dos círculos y en medio un triángulo en la parte superior. Está rota por abajo y en el ángulo superior derecho. La rotura afecta al texto que ha perdido líneas. En la línea 4 se aprecia un hueco rectangular. Las letras son capitales cuadradas y no se aprecia interpunción.

Está empotrada en la pared exterior de un corral propiedad de los herederos de Fulgencio Ramos en la calle Tejares. Se desconoce su procedencia.

Dimensiones: (78) x 44 x 26.

L(*ucius*) · NORBA-
NVS L(*ucii*) F(*ilius*) ++
[---]RNVS [?]
[.]+C+[---]

Letras: 5.

A partir de la primera línea el texto está muy borrado y apenas pueden distinguirse algunas letras. En la segunda línea

¹ El presente trabajo se ha realizado en el marco del Programa Regional de Investigación de la Junta de Extremadura. Proyecto PRI08A028: *Catálogo de la Epigrafía Romana de Extremadura: Provincia de Cáceres II*.

se aprecia la terminación del *nomen* del difunto al que seguiría la filiación y posiblemente el comienzo del *cognomen* que se resuelve en la siguiente renglón. Quizás se trate de *Paternus* o *Maternus*, muy abundantes en la epigrafía peninsular. No es el primer caso de un *Norbanus* – la familia más representativa de Norba – documentado en tierras de Villamesías; se conoce un caso más en un epitafio en el que se hace constar su adscripción a la tribu *Sergia*, como corresponde a los norbenses.²

Son muy numerosas en la zona las inscripciones funerarias con un esquema muy simple en las que aparecen ciudadanos romanos con *tria nomina*, en muchos casos sin filiación, seguido de la expresión de la edad y la fórmula funeraria simplificada. También es recurrente la ausencia en todos estos epitafios de la dedicatoria a los dioses Manes. Suelen tener una cronología temprana de comienzos del siglo I d. C., o incluso antes. Esta estela parece pertenecer al mencionado grupo y habría que fecharla en la misma época.



² *CIL* II, 667.

Estela de grandes proporciones elaborada con granito de la zona. Presenta una decoración en la cabecera consistente en una rosa hexapétala dentro de un círculo y debajo el texto enmarcado por un recuadro inciso con un motivo curvilíneo en forma de copa que parece sujetar la rosácea. Los bordes de la inscripción van resaltados. Está rota en la parte superior y falta parte de los motivos descritos. El texto está muy bien conservado y se lee sin dificultad a pesar de su aspecto ennegrecido por la acumulación de musgo en su superficie. Las letras, con *ductus* irregular, son capitales cuadradas y la interpunción redonda.

Se desconoce su procedencia. Actualmente sirve de poyo en el patio de la casa propiedad de D^a Dominica Fernández Jiménez en la calle Nueva.

Dimensiones: (179) x 40 x 20.

D(*iis*) M(*anibus*) S(*acrum*)

Q(*uintus*) ATINIVS

C · AN(*orum*) LXXX

HI(c) · S(*itus*) · S(*it*) E(*st*) T(*ibi*) · T(*erra*) L(*evis*)

5 BRITTA · FLOR-

IA PRO PIETA-

TE · F(*aciendum*) C(*uravit*)

Letras: 5.

El comienzo de la tercera línea plantea problemas, pues parece que el grabador se equivocó. Pudiera ser la filiación o quizás se trate la abreviatura del *cognomen*, aunque lo más

probable es que sea la *origo* que por ser muy común en la zona aparece abreviada.³ En la cuarta línea se vuelve a equivocar y altera las abreviaturas de la fórmula funeraria; quizás quiso poner HIC S E S T T L, pero su impericia le jugó una mala pasada.

El gentilicio *Atinius* es muy raro en la epigrafía peninsular y en Lusitania sólo se conoce un caso en femenino en una inscripción procedente de la localidad portuguesa de Alenquer (Lisboa),⁴ por lo que quizás haya que considerarlo como uno de los muchos fósiles onomásticos documentados en territorio emeritense. Una *Britta* se documenta en una inscripción de La Cumbre⁵ y otra en Villar de Plasencia.⁶ *Floria* es un *nomen* en posición de *cognomen*.

La expresión *pro pietate* es poco frecuente en la epigrafía peninsular.⁷ Se entiende que *Britta Floria*, seguramente la esposa del difunto, quiere resaltar el amor que le lleva a cumplir con su deber para con su esposo al darle sepultura.

Por el formulario epigráfico y la invocación a los dioses Manes se fecharía en la segunda mitad del siglo I o en el II d. C.

JULIO ESTEBAN ORTEGA
JOSÉ ANTONIO REDONDO RODRÍGUEZ

³ Agradecemos al doctor José d'Encarnação sus sabios comentarios sobre esta inscripción.

⁴ *CIL* II, 275.

⁵ *AE* 1993, 986.

⁶ *CIL* II, 805.

⁷ Algunos ejemplos más de esta expresión los tenemos en inscripciones procedentes de la localidad jiennese de Peal del Becerro (*CILA* III, 543), Vigo (*HEp* 6, 1996, 777) o la portuguesa Favaio (Alijó-Vila Real) (*AE*, 1983 584).

